

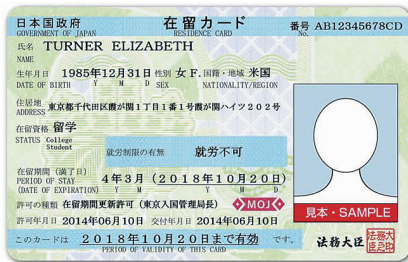
# Dành cho khách hàng nước ngoài

Xin lưu ý rằng để mở tài khoản tiền gửi ngân hàng, cần phải có các giấy tờ sau đây.  
Vui lòng chuẩn bị sẵn các mục được đề cập khi bạn đến ngân hàng shinkin để mở tài khoản.

## 《 Giấy tờ cần thiết để mở tài khoản ngân hàng 》

### Giấy tờ tùy thân

#### (Mẫu) Thẻ cư trú



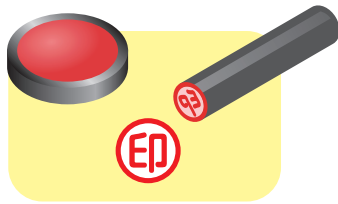
Nguồn: Trang web Cục quản lý xuất nhập cảnh Nhật Bản

- Giấy tờ nhận dạng cá nhân phải có ảnh và tên, địa chỉ (ở Nhật Bản) của chủ giấy tờ và ngày sinh.

- Ví dụ: ▶ Thẻ cư trú  
▶ Giấy chứng nhận thường trú đặc biệt  
▶ Thẻ số cá nhân  
▶ Hộ chiếu

\* Thủ tục mở tài khoản có thể liên quan đến việc xác minh thời gian lưu trú của người đăng ký mở tài khoản tại Nhật Bản. Người đăng ký mở tài khoản có thể được yêu cầu xuất trình nhiều loại giấy tờ nhận dạng cá nhân.

### Dấu



- Tại thời điểm mở tài khoản, mẫu đăng ký phải được hoàn thành với dấu đóng của người đăng ký mở tài khoản. Xin lưu ý rằng các tổ chức tài chính khác nhau cũng chấp nhận chữ ký của người đăng ký mở tài khoản thay thế cho con dấu.
- Khi bạn đặt làm con dấu, xin chỉ dẫn cửa hàng rằng con dấu phải đủ điều kiện cho các giao dịch ngân hàng.

### Các vấn đề khác

- Khi đăng ký mở tài khoản ngân hàng, vui lòng mang theo ID nhân viên hoặc giấy tờ khác cho phép xác nhận tình trạng làm việc của người đăng ký mở tài khoản.
- Xin lưu ý rằng trong thủ tục đăng ký, có thể cần phải gọi điện tới nơi làm việc của người đăng ký mở tài khoản để xác minh.
- Người đăng ký mở tài khoản cần hỗ trợ tiếng Nhật nên yêu cầu hỗ trợ liên tục từ một người làm cùng nghề v.v...
- Học sinh cần mang theo ID sinh viên.
- Theo quy định của pháp luật, ngân hàng có thể xác minh quốc gia cư trú của người nộp đơn đối với vấn đề thuế và liệu người nộp đơn có phải đóng thuế ở Hoa Kỳ không và có thể cần có số ID nộp thuế của người nộp đơn.

\* Ngoài ra, hãy tuân thủ các quy tắc tương ứng do mỗi tổ chức tài chính riêng đặt ra.

Vui lòng hỏi thông tin về cách đặt tài khoản tiền lương của bạn và thực hiện thanh toán hóa đơn dịch vụ tiện ích tự động.

## Bán hoặc mua tài khoản tiền gửi ngân hàng là một hành vi phạm tội có thể bị phạt!

- Bán hoặc mua tài khoản tiền gửi ngân hàng (nghĩa là bán hoặc mua sổ tiền gửi ngân hàng hoặc thẻ rút tiền) đều bị cấm theo luật pháp Nhật Bản và cả người bán và người mua đều phải chịu phạt.
- Nếu bạn trở về nước do hết hạn thời gian lưu trú, v.v..., để giúp ngăn chặn việc sử dụng bất hợp pháp tài khoản ngân hàng, vui lòng hoàn tất thủ tục đóng tài khoản ở tổ chức tài chính của bạn.



# Kính gửi Quý khách hàng của Ngân hàng Shinkin

## **Yêu cầu khách hàng nắm rõ và hợp tác về việc thường xuyên kiểm tra “Thông tin khách hàng”**

- Vui lòng hỗ trợ chúng tôi trong việc chống rửa tiền và tài trợ khủng bố -

Những năm gần đây, tầm quan trọng của việc chống rửa tiền và tài trợ khủng bố ngày một tăng lên trong xã hội quốc tế. Ở Nhật Bản, tội phạm tài chính cũng đang gia tăng, chẳng hạn như các âm mưu lừa đảo tinh vi lợi dụng tài khoản ngân hàng.

Các tổ chức tài chính phải tiến hành nhiều biện pháp khác nhau dựa trên Luật Phòng chống chuyển giao tài sản phạm tội và “Hướng dẫn chống rửa tiền và tài trợ khủng bố” của Bộ Tài chính Nhật Bản, nhằm ngăn chặn các hành vi phạm tội đó, đồng thời tạo môi trường an toàn và bảo mật cho khách hàng để thực hiện các giao dịch.

Là một phần của những biện pháp này, **các tổ chức tài chính bao gồm cả Ngân hàng Shinkin, đang sử dụng các phương pháp tự quy định để thường xuyên kiểm tra thông tin khách hàng hiện tại (\*).**

(\*). Các biện pháp được mỗi tổ chức tài chính thực hiện để thường xuyên kiểm tra thông tin và mục đích giao dịch của khách hàng hiện tại, tùy vào nội dung và tình trạng giao dịch của khách hàng.

Việc thường xuyên xác nhận thông tin khách hàng theo cách này nhằm ngăn chặn việc lạm dụng tài khoản ngân hàng của các tổ chức tội phạm hoặc khủng bố có ý định ngụy trang thành khách hàng tuân thủ pháp luật khi sử dụng dịch vụ ngân hàng. Những biện pháp này cũng sẽ mang đến một môi trường an toàn và bảo mật cho khách hàng của các tổ chức tài chính.

Chúng tôi mong quý khách hàng nắm rõ các biện pháp này và **hợp tác với những yêu cầu thường xuyên từ Ngân hàng Shinkin liên quan đến “Thông tin khách hàng”.**

Nhiều trường hợp lừa đảo đã được báo cáo gần đây, đó là những vụ lừa đảo mà tội phạm đã cố gắng lấy thông tin khách hàng thông qua các phương pháp khác nhau. Do đó, nếu bạn nhận được yêu cầu đáng ngờ, vui lòng liên hệ với văn phòng chi nhánh Ngân hàng Shinkin của bạn.